

Abfender:

Nienöller, D.D.

Bellis-Habit.

Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt

Unterstützungsgesellschaft.

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stodwert od. Postschloßfachnummer

kr. 1325.

Postkarte

Stamm

Unterstützungsgesellschaft

Stützpunkt
führt in Berlin



Haus August John

König

Wilmersdorf

Bellis-Schönberg

Wilmersdorf

Trasse 34

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stodwert oder Postschloßfachnummer

Rückertstr 6

Handwritten notes on the left side of the card, including 'Jahres 431', 'Zurück', and 'Jahres 431'.

Christen, liebe quädige Frau.

Die Leben mir seit meiner Infirmität vor 12 Wochen
meinen Griffs gefasst oder befallen lassen. Es ist bei mir leider so
trübselig, daß sie alles in das Leben gelandet und gestanden sind;
aber meine Zeit ist mir schon gekommen, und so kann ich Ihnen
nichts als meinen Dank sagen. Es ist mir ein Tag all dieser Kots
unvermeidlich, daß die Kinder meines wieder Gemeindeglieds sind.
Es ist ein Glied aus einer Handreichung (Zug. 46); und das unvollständig
- trotz allem! - trotz dem Dankbar! Sind Sie die Mutter meines Konfir-
manden folgen? Dann grüßen Sie das Kind herzlich von mir!

Ihr dankbar ergebener W. Knecht.

22 / 9 / 37

Querida y estimada señora,

desde mi detención hace 12 semanas me ha enviado usted varios saludos y recuerdos. Lamentablemente las cosas son así, todos llegaron y se quedaron en Dahlem. Pero mi esposa me ha escrito ésto de modo que puedo, al menos, estarle agradecido. Me parece una alegría que, tras todos los apuros que ha sufrido la iglesia evangélica, empiece de nuevo a convertirse en una comunidad en la que los miembros se respaldan unos a otros (*"cartas de Paulo/ Epheser 4-16 - el trad."*): ¡y eso me hace feliz a pesar de todo! ¿Es usted la mentora de mi confirmada Helga? ¡Entonces salúdela cordialmente de mi parte!

Muy agradecido

M. Niemöller

Remitente: Niemöller, D.D	Postal
Berlín - Moabit	
Localización y sector postal	
Cárcel de la investigación	Señora
calle, número, parte del edificio, planta o número de correo	
No. 1325	Agnes John
	Köpenick
	Berlín-Schöneberg
	Rückerstr. 6
	calle, número, parte del edificio, planta o número de correo

Nota:

El Dr. Martin Niemöller nace en 1892 en Berlín. En la primera guerra mundial oficial de la marina, fue comandante de un submarino, y tras ello teólogo y cura evangélico en Berlín. Niemöller luchaba contra el movimiento de los "cristianos alemanes" que querían formar una "iglesia imperial unida" en cooperación con el partido, ya que él era miembro de la "iglesia confesora". Arrestado en 1937, Niemöller fue condenado a varios meses de cárcel en 1938, que se prolongaron, por orden personal de Hitler, en diversos campos de concentración hasta el final de la guerra (siempre en el sector de los prominentes).

Al escribir esta carta, Niemöller no tenía ni idea del destino que se le avecinaba.